

TAKE FREE

Jun.2022 Vol.10



モトクラシー

- Local for a Day -

地元の暮らしをありのままに伝える ふつうのフリーペーパーです

Definitive City Guide

Crafted by Asahikawa Locals

あさひかわ あしべつ かみかわ けんぶち しべつ しもかわ すながわ たかす
なかふらの なよろ びえい ひがしかぐら ひがしかわ ふかがわ ふらの るもい

地元の暮らしを自分たちの言葉で伝えるローカルメディア

創刊から4回目の春

ようやく節目の10号を発行するに至りました

基本コンセプトは変わりませんが

活動範囲やデザインが回を追って成長していく小さな紙媒体です

創刊時2名だったスタッフも

気付けば倍の4名になりました

これからも緩やかに成長していくことを目指し

特に何も変えることなくモトクラシーを制作して参ります

モトクラシーのある暮らし = 地元の豊かで楽しい暮らし

地元の皆さまにそう感じていただくこと

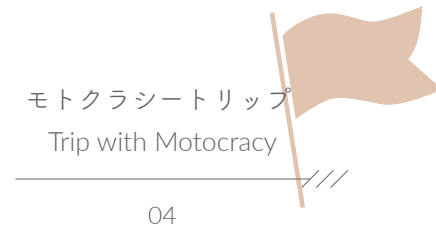
小さな会社がこれからの10号で達成したい大きな目標です

モトクラシー編集長
合同会社ココ企画 代表社員
林 和寛



ロゴデザイン / 坂井 寿香

CONTENTS



モトクラシー レシピ

No.
04

年に3回発行している「モトクラシー」。どうやって作っているのか、こだわりなどをちょこっとご紹介するシリーズ第4回目です。どうぞ、お付き合いくださいませ。

制作しながら企画する

企画とは本来制作を始める前に立てるもの。

モトクラシーは企画会議を経ずに制作が始まる不思議な媒体です。

足を運び、話を聴き、どんどん新たな情報を蓄えていく。

共通点や旬な話題を取りまとめ、新企画や新たなデザインを考える。

出版制作素人集団の私たちだけができる特殊スキルかもしれません。



×切直前まで最終デザインが固まっていないことが当たり前。どうやって完成したのか誰も覚えていない為、毎号同じ過ちを繰り返しています。



01

美味しいものたべたい

Something Tasty



ダイニング シェーブル

イタリア食堂 タク

手まりお結び TEMARI

お食事処 燻し家

パンの店 ポルケ

古農家 GOLOSO

旭一 compact 旭川店

和食居酒屋 まるにせきぐち

こま弦

Japacheese Asahikawa

宮崎豆腐店

Noel DELICATESSEN

Cafe 旭荘

ギリシャヨーグルト専門店 -F-

カウ&カーフ

アイス工房 田村ファーム Clover



ダイニング シェーブル dining chèvre

今も昔もこれからも

美味しさの秘密は変わらぬことにあり

北海道に移住をしてきたのが20年ほど前。自らのお店を持つことを目標に研鑽を重ね、13年前に小さなダイニングをOPENさせました。自信を持ってオススメできるのが「野菜」の美味しさ。肉や魚はどこでも手に入る時代だけれども、採れたて野菜に勝るものはないとのこと。今後も何かを変える気はない。シェフの実直さが溢れるメニューの数々です。

Moved to Hokkaido about 20 years ago. He worked hard with the goal of owning his own restaurant and opened a small diner 13 years ago. We recommend the delicious taste of vegetables. He says that meat and fish can be found anywhere, but nothing beats freshly picked vegetables. He has no intention of changing anything in the future. The menu is filled with the chef's honest thoughts.

📍 中富良野町南町7-35 📞 0167-44-4966 📌 有
🕒 Lunch 11:30~15:00(L.O.14:00)
Dinner 18:00~21:00(L.O.20:00)
📅 月 / Closed on Mon.



Google MAP

イタリア食堂 タク Italia Syokudo Taku

こだわり抜いた味と店

押し付けてこない本格派

本格的なイタリアンを食堂のような気軽さで。食材、調味料、ワイン、すべてが無添加。イタリアンを作るのが楽しいと語るオーナーシェフは、大工の経験もあるというから驚きです。なんととも言えない居心地の良さは、手作りならではのものかもしれません。シンプルなお皿に盛られたお料理たちは、どれも思わず笑みがこぼれてしまうほど。

Enjoy authentic Italian food with the ease of a diner. Ingredients, seasonings, and wine are all additive-free. The owner-chef, who enjoy making Italian food, also has experience as a carpenter. The indescribable coziness of the restaurant may be due to the fact that it is handmade. The dishes served on simple plates all make you smile.

📍 旭川市末広5条7丁目10-1 国広プラザ
📞 0166-64-6276 📌 有
🕒 Lunch 11:00~15:00、Dinner 17:00~22:00
📅 月、不定 / Closed on Mon. and sometimes irregularly.



Google MAP



手まりお結び TEMARI

ひとつひとつ丁寧に作られた、ちいさなちいさなお結びたち。食べてしまうのがもったいなく感じる、その可愛さ。深川の旬を楽しめるお結びはお土産にも人気ですよ。

Tiny little rice balls, carefully made one by one. You will be charmed by their cuteness and your mouth will be full of happiness when you take a bite. These seasonal rice balls are also popular as souvenirs in Fukagawa City.

📍 深川市音江町広里59-7 道の駅ライズランドふかがわ内
📞 080-1888-9683 📌 有
🕒 10:00~16:00 📅 月、火 / Closed on Mon. and Tue.



Google MAP



お食事処 燻し家

Ibushiya Restaurant

スモーク専門店の自家製ベーコン。文字にするだけで口の中にうまみが広がり、写真を見るだけで薫りが感じられるようになってしまいました。病みつきになります。ご注意ください。

Homemade bacon from a smoke specialist. Just writing the words is enough to make the umami spread in my mouth and just looking at the photo is enough to smell the aroma. You will be addicted to the taste.

📍 剣淵町西町6-5 📌 有 📞 0165-34-3771
🕒 11:00~15:00(L.O.14:30)
17:00~22:00(L.O.21:30・完全予約制 / Reservation only)
📅 火 / Closed on Tue.



Google MAP



古農家 GOLOSO

町のはずれの田んぼの中に、ひっそり佇む古農家。店主自ら育てた野菜を使ってふるまうお料理は、味にも量にも大満足。のどかな風景を眺めながら、のんびり堪能してください。

An old farmhouse tucked away in the rice fields on the edge of town. The dishes served using vegetables grown by the owner himself are very satisfying in terms of both taste and quantity. Enjoy the peaceful scenery while relaxing.

📍 東川町東3号北32 📞 090-6879-8998 📌 有
🕒 11:00~15:00、17:00~21:00
📅 不定 / No scheduled holidays



Google MAP

旭一compact 旭川店 Kyokuichi compact

どこか懐かしいごはんと
面白くて能弁な店主がいるところ

趣のある扉を開けると自称人見知りしない選手権1位の店主がお出迎え。カウンターに並ぶは日替わりのおかずたち。家族・友人で来てお喋りするもあり、ひとりで立ち寄って店主と楽しくお話するもあり。どの料理を頼んでも美味しく、実家のごはんのようにで懐かしくて、とにかく店主が面白くて。つつい長居をしてしまう居心地の良い空間です。

When you open the quaint door, you are greeted by the owner, who is the self-proclaimed number one in the "Not Shyness Championship". Lined up on the counter are daily side dishes. You can come with your family or friends, or stop by alone for a pleasant chat with her. The food is delicious and nostalgic, just like being at your home, and she is very funny. It is a comfortable space where you can't help but linger for a while.

📍 旭川市2条通7丁目右1号 📞 080-5850-9919
🕒 18:00~24:00
📅 不定 / No scheduled holidays



Google MAP



和食居酒屋 まるにせきぐち

Maruni Sekiguchi

初めて訪れたその日から、いつも変わらず温かく。パワフルに迎え入れてくれるお店です。新鮮で美味しい料理とお酒、そして店員さんに会う為に、次は誰と行こうかしら。

Since the first day I visited, the restaurant has always welcomed me. Enjoying fresh and delicious food and drinks. I wonder who I should go with next time and meet the staff.

📍 旭川市2条通7丁目プラネット2・7ビル 2階
📞 0166-27-3366
🕒 16:00~23:00 📅 日 / Closed on Sun.



Google MAP



こま弦

Coma Gen

こま弦の楽しみ方を、ランチタイムのスープカレーだけと思うなかれ。夜の顔を知らないなんてもったいない。「サバ愛」溢れるお料理の数々に、酒が飲まされること請け負います。

Don't jump to conclusion that the only way to enjoy Coma Gen curry soup for lunch. It would be a shame not to know what they do at night. The dishes are full of "Love for Mackerel" and are guaranteed to make you want to drink.

📍 旭川市4条通8丁目1705番地3 1階左 ヒサ・コーポレーション 📞 0166-25-0426
🕒 Lunch 11:30~14:00 (不定期)
Dinner 16:30~22:00 (金・土・Fri. and Sat. ~23:00)
📅 日、時々不定 / Closed on Sun. and sometimes irregularly



Google MAP

生産者さんに注目！

地元の 乳製品 ㊩㊩ で食べられ^{ます} その3

私たちの食を支えてくれている生産者さん。お店で時々お名前を見ることはあるけれど、なかなか存在を実感する機会はありませんよね。このコーナーでは、生産者さんを軸に、その食材を使っている飲食店さんをご紹介します！



旭川市
Japacheese Asahikawa

長尾 英次 さん

店名の通り、「日本人のためのチーズ」を作り続けている職人さん。シンプルに炙っても美味、味噌汁に入っても美味。チーズの楽しみ方は無限大なのです。



Website



Noel DELICATESSEN

ノエルデリカテッセン

丁寧に育てられた地元の野菜や材料を、丁寧に丁寧に調理して。そうしてできあがったものが、美味しくないのでありません。週に一度のお楽しみ。どうぞじっくり味わって。

Local vegetables and ingredients are carefully grown and carefully prepared. How can the resulting food not be delicious? Take your time for a once a week pleasant.

📍 東川町西8号北27番地
📞 080-5004-8130 📅 有
🕒 11:30~16:30 (土曜のみ営業 / Open only Sat.)



Google MAP



宮崎豆腐店

Tofu Shop Miyazaki

何度も試作を重ねて完成した豆乳ソフトクリームミックス。ぽってり見た目が人気です。黒豆と金時豆のトッピングをして、和洋折衷な味覚をお楽しみくださいな。

The soy milk soft serve ice cream mix was completed after many prototypes. It is popular for its chunky appearance. Enjoy the taste of Japanese and Western blended taste with black beans and kidney beans as toppings.

📍 東川町東町1丁目1-18 📞 0166-82-2543 📅 2台
🕒 9:00~17:00
📅 月、臨時休業あり / Closed on Mon. and sometimes irregularly.



Google MAP



Cafe 旭荘

Cafe ASAHISO

靴を脱いで入店する寛ぎCafe。ゆっくりしてほしいという、オーナー夫妻の心配りが感じられる空間です。地産の食材はもちろん、地産の家具も沢山使用しています。

A relaxing cafe where you take off your shoes to enter, where you can feel the owner's and his wife's concern for you. They use not only locally produced foodstuffs, but also a lot of locally produced furniture.

📍 旭川市旭町1条2丁目439 📞 0166-52-0031 📅 有
🕒 10:30~17:00
📅 日、月 / Closed on Sun. and Mon.



Google MAP

美味しいものたべたい



Something Tasty



ギリシャヨーグルト専門店 -F-
Greek Yogurt Specialty Store -F-

ギリシャヨーグルトのクリーミーさ。新鮮牛乳の軽やかさ。両者が織りなすバランスが美味しさの秘密！かも。ほどよい酸味のさっぱりした口当たりがクセになりそうです。

The balance between the creaminess of Greek yogurt and the lightness of fresh milk may be the secret of its deliciousness. The refreshing taste with moderate acidity seems to be addictive.

🏠 深川市音江町字音江777 📞 0164-26-3200 🕒 有
🕒 10:00~17:00
📅 水、木 / Closed on Wed. and Thu.



Google MAP



カウ＆カーフ
Cow & Calf

小さい子窓からお母さんが渡してくれ
るソフトクリーム。太陽の光でつや
と照らされ、我慢できずにまずは一口。
絶妙な甘さと爽やかさは、何度食べて
もまた食べたくなるのです。

The gentle mother give you tasty soft ice cream through the little window. The exquisite sweetness and lightness makes you want to eat it again, no matter how many times you try it.

🏠 旭川市江丹別町拓北214 📞 0166-73-2148 🕒 有
🕒 13:00~17:00 (土日祝日 / Sat., Sun., and holidays ~18:00)
📅 火 / Closed on Tue.



Google MAP



アイス工房 田村ファーム Clover
Tamura Farm Clover

イチゴやハスカップなど、季節の果
物をたっぷり練りこんだシャーベッ
トがおススメ。絞りたて生乳のアイ
スも一緒にいただければ、お口の中は
さぞかし幸せなことでしょう。

The sorbets are recommended, which are made with a rich mixture of seasonal fruits such as strawberries and blue honeysuckle. If you also order freshly squeezed raw milk ice-cream, your mouth will be happy.

🏠 東神楽町東2線16号97番地 🕒 有 📞 0166-83-7570
🕒 10:00~18:00 (水曜は13:00~ / Wed. 13:00~)
(6~9月無休 / Open every day from Jun. to Sep.)



Google MAP



02

お買い物したい
Go Shopping



片桐農園

cosine

Sachet.

📺 田中青果 留萌本店

大雪地ビール館

RS COFFEE

amuse market

米飯製炭所

新田ファーム 直営販売店



片桐農園 Katagiri Farm

不可欠ではないけれど 豊かな暮らしに必要な存在たち

お家時間が長くなり、求め始めた「癒し」のモノたち。多肉植物が手に入ると耳にして、緑と戯れたいお年頃が足を運んだのは砂川市。奥まで連なるビニールハウスに圧倒されながら、ほんの少しの勇気を出していざ中へ。そこには想像以上に面白い世界が広がっていたのです。生産現場ど真ん中。でも、気軽に訪れて大丈夫ですよ。

As I spend more time at home, I began to seek for "healing" things. I visited Sunagawa City because succulent plants were available there. Overwhelmed by a lot of plastic greenhouses that stretched all the way to the back of the house, I mustered up just a little courage and went inside. There, I found a world more interesting than I had imagined. This is the right in the middle of the production site, but you can visit there casually.

📍 砂川市東豊沼42-4 📍 有
📞 090-8272-8715
🕒 8:00~18:00(4月~10月/ Apr. to Oct.)
📅 不定/ No scheduled holidays



Google MAP



Sachet.

サシェ

毎日頑張っているあなたへ、手の届く贅沢を。こだわりの品物たちに会いに、温かい店員さんとお喋りをしに。ふと思いついてはまた行きたくなっている、そんな自分に気づくはず。

Affordable luxury for those who work hard every day. Come to meet her carefully selected goods and chat with warm staff. You will find yourself wanting to visit again and again.

📍 旭川市東光9条4丁目4-8 📍 有 📞 0166-33-8254
🕒 11:00~17:00
📅 水、第1日曜/ Closed on Wed. and the 1st Sun.



Google MAP



田中青果 留萌本店

Tanaka Seika

究極なお酒のお供に出会ってしまいました。旬な野菜の旨味を閉じ込めたお漬物は、デザインからもそそられる贅沢な一品です。しっとりとした今夜の一人呑みにピッタリだ。

I found the ultimate drinking companion. This nice designed pickle is a sumptuous dish that locks in the flavour of seasonal vegetables. It is perfect for a tucked-in, one-person drink tonight.

📍 留萌市栄町2-4-24 📞 0164-42-0858 📍 有
🕒 平日(Weekday) 10:00~18:00
土・日曜、祝日(Sat./Sun./holidays) 9:00~18:00
📅 不定/ No scheduled holidays



Google MAP



大雪地ビール館

Taisetsu Beer House

とりあえず、生で。というセリフを言える日がやってきました。ノンアルながら、ビールの風味を感じ、雑味がなくさっぱりとした味わい。この嬉しさ驚きを分かち合いたいです。

The day has come when I, a beer hater, can say, "I'd like a glass of beer, please." Even though it is non-alcoholic, you can feel the flavor of beer, and it tastes refreshing without any peculiarities. I want to share this joy and surprise with you all.

📍 旭川市宮下通11丁目1604-1 📞 0166-25-0400 📍 有
🕒 Lunch 11:30~14:00(L.O.13:45)
Dinner 17:00~22:00(L.O.21:30)
📅 年末年始/ Closed during the New Year's holiday.



Google MAP

RS COFFEE アールエスコーヒー

コーヒー豆屋へ 日常の余白を探しに

昭和感漂う外観にひるむことなく、さあ店内へ足を踏み入れて。ドアを開けると、店主自ら作り上げたこだわりの空間が広がります。たちまち鼻をくすぐるのは、なんともしつこいコーヒーの香り。丁寧に焙煎されたコーヒー豆の中に、あなた好みの味がきっとあるはず。日々の喧騒から離れて、自分だけの穏やかな時間にとっぷり浸りにいらっしやいませ。

Do not hesitate to take a step inside, despite the Showa-era appearance of the shop. When you open the door, you will find yourself in a space that the owner himself created with great care, and the aroma of coffee will tickle your nose. You are sure to find your favorite flavor from the carefully roasted coffee beans. Why not leave the hustle and bustle of everyday life behind and immerse yourself in your own peaceful time?

📍 名寄市東5条北8丁目25-4 📍 有
📞 090-7654-0226
🕒 12:00~19:00
📅 水、木、金/ Closed on Wed., Thu., and Fri.



Google MAP



cosine

道産材を使った新商品のテーマは「緑のある暮らし」。どんな鉢を置いても統一感が生まれる不思議なアイテムです。可愛すぎない可愛さのバランスにもご注目。

The theme of the new product, made of Hokkaido wood, is "living with greenery". This is a wonderful item that creates a sense of unity no matter what kind of pots you place on it. Note the balance of cuteness that is not too much.

📍 旭川市永山北3条6丁目2-26 📍 有
📞 0166-47-0123
🕒 10:00~17:00 📅 水/ Closed on Wed.



Google Map





amuse market

アミューズマーケット

お肉に負けない主役級のお野菜を揃えたければ、ココの八百屋においてまし。アスパラ、しいたけ、ズッキーニ。旬な野菜を炭火で焼けば、素材本来の旨味が溢れること間違いなし。

Come to the shop to buy a variety of vegetables that are as good as meat counterparts on BBQ. Asparagus, shitake mushrooms, and zucchini. Grill these seasonal vegetables over charcoal and enjoy the umami of the ingredients.

📍 旭川市神楽岡5条4丁目1-8 📞 有
☎ 0166-73-7361
🕒 9:30~19:00



Google MAP



米飯製炭所

Peipan Charcoal

旭川のちょっと奥の方。窯を造るところから始めた、炭職人がいます。パチパチと心地いい音に耳を傾けながら、美しく燃える火を見つめる。いい炭と一緒に和やかなひと時を。

On the outskirts of Asahikawa City, there is a charcoal maker who began from building a kiln. Gaze at the beautifully burning flames while listening to the pleasant crackling sound. Enjoy a peaceful moment with quality charcoal.

✉ info@peipancharcoal.com
📍 ペーパン木炭を買うお店はWEBサイトをご覧ください
🌐 See the website for where you can buy it.



Website



新田ファーム直営販売店

Nitta Farm Corporation

生まれてから出荷するまで、栄養管理にとことんこだわる「鷹栖牛」。手軽に買える場所がこちらです。焼肉はもちろんのこと、普段の料理にも是非取り入れてみて。

"Takasu Beef" is carefully managed for nutrition from birth to shipment. You can easily purchase Takasu beef at the shop. Try it not only at barbecues, but also in your everyday cooking.

📍 鷹栖町南1条3丁目6-1 📞 有
☎ 0166-76-1430
🕒 10:00~18:00



Google MAP



03

行ってみたい

Relax and Fun



のらねこ屋&地藏サイクル

大雪つりばり

ALPINE RIVER GUIDES

NPO 法人 大雪山自然学校

ウッキーズ

みどりの森の小さな宿 ことりとこりす

The Peak Villa Suite Hokkaido

A-frame cabin iwor

📷 合同会社ココ企画

北からまるっと遊びつくす夏

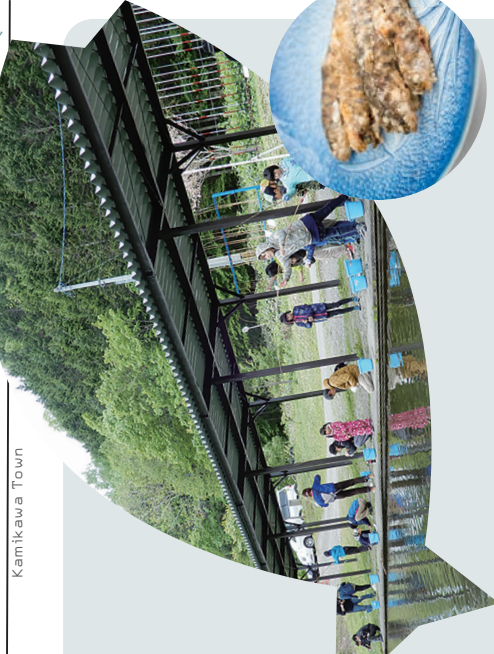
北海道の短い夏。ぽ〜っとしてたら、いつの間にか秋が来て、冬が来ちゃうかもいれませんよ。今回は、北は下川から、南は富良野まで。家族や友だちと楽しめるアクティビティを、一挙ご紹介します。

Summer in Hokkaido is short, so if you take it easy, autumn will come before you know it, and winter too. We will introduce activities you can enjoy with your family and friends from Shimokawa Town in the north to Furano City in the south.

上川町

Kamikawa Town

お魚と向き合って真剣勝負



大雪つりぼり

Taisetsu Fishing Moat

まずは自分のヤマで準備運動。お次はオシヨコモと中堅対決。長期の頭脳戦が始まります。最後はひときわ存在感を放つ総大将銀河サーモンと根競べ。さあ、今年もいざ、出陣。

📍 上川町東郷バンゲ沢 📞 有

☎ 01658-2-2161 🕒 9:00~16:30(調理、釣り受付終了15:30)

🚫 水 / Closed on Thu.

平日は 30 分短縮営業 *Open 30 minutes shorter on week days



Website

ALPINE RIVER GUIDES

季節や川のコンディションによって自由自在に最通コースを提案してくれるラフティングガンパニー。川遊びを極めたプロガイドが、特別な夏の思い出を提供してくれますよ。

A rafting company that offers the best courses depending on the season and river conditions. Professional guides who have mastered river sports will provide you with special summer memories.

📍 01658-2-1253

✉ info@alpineriver-guides.com

🕒 9:00~18:00(ツアー中は電話に出られない場合もございます。)

*We may not be able to answer the phone during the tour.)



Website

東川町

Higashikawa Town

日本一の国立公園を遊びつくしましょ



NPO法人 大雪山自然学校

Daisetsuzan Nature School

川遊びの次は山遊び！日本一大きな公園で、日本一連い雪遊びができたり、北海道一落差のある滝まで散策したり、可愛い動物や植物に出会ったり。大自然のことならお任せあれ。

After playing in the river, let's play in the mountains! Play in the longest lasting snow in the largest park in Japan, take a walk to the highest waterfall in Hokkaido, or meet cute animals and plants. They can handle everything about the great outdoors.

📍 東川町西4号北46番地 ☎ 0166-82-6500

✉ desk@daisetsu.or.jp



Website



のらねこ屋&地蔵サイクル

Noraneekoya and Jizoucycle

下川町のマクロとミクロを体験。丘で爽快な風を感じながら駆け抜けたり、森で小さな植物に触れてみたり。鳥の鳴き声も、案内してくれるガイドも優しい、ココだけの小旅行です。

Experience the macro and micro aspects of Shimokawa Town as you run through the hills feeling the fresh breeze and touching the small plants in the forest. This is a unique excursion, which the birdsong and guides are both peaceful.

☎ 090-6217-9786(携帯)

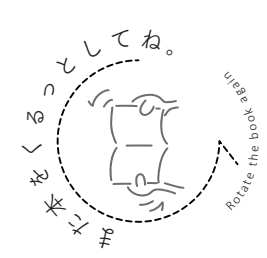
✉ noraneekoya1211@gmail.com



Website

あなたにぴったりのラフティングをご提案





ゆったり流れて。カヤックで行く川の旅

富良野市

Furano City



ウッキーズ wukkys

富良野の大自然を水面から見上げると山も陸橋も雄大に感じられます。ふとした瞬間の気遣いが素晴らしいとっても優しいガイドさんが一緒なので初心者でも安心です。誰もいない川原で食べるランチはなぜだかいつもより美味しくて美味しく。流れの小さな神秘的な入り江を冒険することだってできますよ。ゆらりゆらりと流れていく時間は楽しくてアツという間でした。

Looking up at Furano's nature from the water, you can feel the grandeur of the mountains and land bridges. A very kind guide will lead you carefully, so even beginners can enjoy the tour. For some reason, lunch on an empty riverbank tastes better than usual. You can also venture into a mysterious cove with a small stream. Time spent on the river is very enjoyable and goes by very quickly.

📍 富良野市字島ノ下 🕒 8:00~20:00

☎ 0167-22-8787

(※ツアー中は電話に出られない場合もございます。／*We may not be able to answer the phone during the tour.)

✉ go.wukkys.furano@gmail.com



Website



さあ、今週末の行先は決まりましたか？
夏の思い出を作り、北へ南へいってらっしゃい！

Have you decided where to go this weekend?
Go north and south to make summer memories!



Vol. 2

旅先の宿は必死に探すけど、「地元の宿」って意外と知らない。

気軽に気分転換ができて、小旅行気分も味わえちゃう。

是非、あなたの定宿にしてほしい。

地元のお宿のご紹介です。



The Peak Villa Suite Hokkaido

まるで図書館独り占め。宿泊者限定図書館ルームができました。壁一面を埋めるは、実用書に漫画に絵本に。動物たちが待っているお部屋で、のんびり読むのもおススメ。

A library room has been created for guests to feel as if they have the library all to themselves. The walls are crammed with practical books, comic books, picture books, and more. It is also recommended to relax and read in the room where animals are waiting for you.

📍 東川町北町1-2-9 🕒 有

☎ 090-2813-4422

🕒 Check-in 16:00~21:00/Check-out ~10:00



Website



A-frame cabin iwor

イウォロ

オーナーのこだわりが詰まった地域材で作られた三角キャビン。あらゆる角度から下川町の日常を体感できます。星と蛍と焚火を眺めていれば、幸せタイムの完成です。

Triangular cabin made of local wood with the owner's special attention. You can experience the everyday life of Shimokawa Town from every angle. Gazing at the stars, fireflies, and the light of the campfire will complete your happy time.

📍 下川町班溪2893 🕒 有

☎ 080-2572-2403

🕒 Check-in 14:00~17:00/Check-out 9:00~11:00



Website



みどりの森の小さなお宿 ことりとこりす

Kotoritokorisu

旭岳や十勝連峰を望み、庭には小鳥やリスが来る、こぢんまりした可愛いお宿。オーナーの心温まるおもてなしで、来た時よりもちょっと元気になっているはず。

This cozy and cute inn overlooks Mt. Asahidake and Tokachi Mountain Range, and has a garden where small birds and squirrels come to visit. The heartwarming hospitality of the owner will leave you feeling a little better than when you arrived.

📍 美瑛町字みどり 🕒 有

☎ 0166-76-1930

🕒 Check-in 16:00~/Check-out ~10:00



Website

行
っ
て
み
たい



Relax and Fun



6.1^{wed}

▶▶▶ 10.10^{mon}



電動スクーター in 東川町

ココれんたる。

今年もはじまりました

最高時速 30km。限界走行距離 30km。100% EV スクーターが東川町でレンタルできます。誰が乗っても可愛くなる不思議な乗り物です。電池が切れたら、町内のお店で充電！自由気ままにお過ごしください。

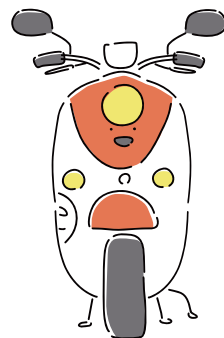


料金表

<ちょい乗り 1時間>	2,000 円
<半日 3時間>	4,000 円
<1日 最大8時間>	6,000 円

料金には、スクーターレンタル料(半帽ヘルメット、グローブ、レインコート)、保険料、バッテリー充電費、案内MAP、消費税が含まれています。

レンタルには運転免許証(原付可)が必要です。



\\ BOOKING //

合同会社ココ企画

🏠 東川町南町 3 丁目 3-2

☎ 0166-76-5270

🕒 9:00~18:00



Website



04

モトクラシートリップ

Trip with Motocracy



📍 美瑛町
士別市
剣淵町
鷹栖町
上川町

泊まらないと見られない
美瑛の恵みを景色と一緒に楽しむ旅A Trip to Enjoy the Bounty of Biei with Scenery
That Can Only Be Seen If You Stay Overnight

美瑛の丘を日中しか楽しんだことがないなんてもったいない。
美瑛のお宿に一泊すれば、夜は満点の星空が。翌朝は景色を
眺めながらのヨガが楽しめますよ。旅の仕上げに今しか食べ
られない瑞々しいアスパラを丸かじり。まだまだ知られてい
ない美瑛の恵みを満喫しましょ。

It would be a shame to enjoy the hills of Biei Town only during the daytime. If you stay overnight at an inn in Biei, you can enjoy the star-filled sky at night. The next morning, you can also enjoy yoga while admiring the scenery. To end your trip, bite into fresh asparagus that you can only eat now. Let's fully enjoy Biei's still undiscovered bounty.

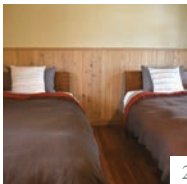
モトクラシー的 過ごし方

How to spend the day

Day 1	14:30	旭川を出発！ Depart Asahikawa!
	15:00	美瑛選果で晩ごはん用のお買い物 Shopping for dinner at Biei Senka
	16:00	お宿「ことりとこりす」にチェックインしてまったり (宿の詳細はP19) Check in and relax at the inn "Kotoritokorisu" (details of the inn are on p. 19).
	18:00	お宿で晩ごはんづくり Making dinner at the inn
Day 2	20:00	体験① 星空ガイドと一緒に星空観察 Experience 1: Star gazing with a star guide
	6:45	体験② 美瑛の丘で 絶景朝ヨガ Experience 2: Morning yoga with a spectacular view at a hill in Biei
	9:00	体験③ 生でまるかじり アスパラ狩り Experience 3: Biting raw asparagus
	11:00	美瑛を出発。次はいつ来ようかな。 Depart Biei. When shall we come next?



1



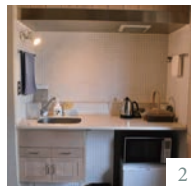
2



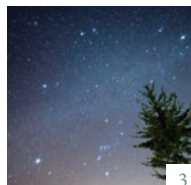
2



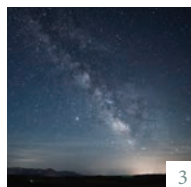
3



2



3



3



4



4



5



5

探ってすぐは
水分が滴り落ちる
新鮮さ！

5

1. 美瑛の美味しいがぎゅっと詰まった楽しいお店「美瑛選果」。2. お客さんとの触れあいを大切にしているほっこり可愛いお宿「ことりとこりす」。3. 満天の星空の下、星空ガイドさんに星のことを色々教えてもらいましょう。4. 早朝の美瑛の丘は、いつもとはちょっと違って見えるはず。ヨガインストラクターさんが心地よくできるポーズを組合せてくれるので、初心者でも安心ですよ。5. アスパラがどうやって生えているのか、意外と見たことないはず。綺麗な十勝岳連峰を望みながらアスパラを採って、その場でガブっと丸かじり。

1. "Biei Senka" filled with delicious food of Biei. 2. A cute and heartwarming inn "Kotoritokorisu". 3. A star guide will teach you about stars under the star-filled sky. 4. The hills in Biei in the early morning will look a little different from usual. A yoga instructor will kindly help you, so even beginners will feel at ease. 5. You may be surprised to see how asparagus grows. You can pick asparagus while overlooking the beautiful Tokachi Mountain Range and bite into a raw asparagus on the spot.

Information

体験実施期間 Period of experiences

① 星空体験：通年開催

Experience 1: whole year

② 朝ヨガ体験：4月下旬～10月中旬

Experience 2: late Apr. to mid of Oct.

③ アスパラ狩り体験：5月下旬～6月末

Experience 3: mid May to end of Jun.

詳細はHPをご覧ください。Check the website for the detail.

Be my BIEI 丘のまちびえいDMO

📍 美瑛町本町1丁目2-14

☎ 0166-74-5757

🌐 <https://mybiei.jp>

Website

モトクラシー トリップ in しべつ けんぶち Shibetsu Kenbuchi



脇道にそれるのが面白い 士別剣淵のんびりドライブ旅行

A Leisurely Road Trip along Side Roads with
Interesting Discoveries in Shibetsu and Kembuchi

折角のいいお天気だから、家族みんなでドライブしたい。そんな時には、士別・剣淵方面がおすすめです。高速道路を下りたら、国道からも離れてみて。高台まで登ってみれば、ヨーロッパの里山のような風景が広がります。絵本の世界に浸るもよし。ココでしか手に入らないお買い物を楽しむもよし。家族の休日、時を忘れてのんびりのんびりと。

If the weather is nice and you want to go for a drive with your family, the Shibetsu-Kembuchi area is a good choice. Once you get off the national highway and climb up to higher ground, you will find a landscape that looks like a European satoyama. Immerse yourself in the world of picture books and enjoy shopping that you can only find here, and enjoy a relaxing family vacation, forgetting about time.

モトクラシー的 過ごし方

How to spend the day

9:00	旭川を出発！ Depart Asahikawa!
10:00	「剣淵町 絵本の館」でまったり絵本鑑賞 Relax and enjoy picture books at "Kembuchi Library of Picture Books"
12:00	剣淵ののどかな風景を眺める View of the tranquil scenery of Kembuchi
12:30	「お食事処 燻し家」で燻製料理に舌鼓（詳細はP7） Enjoy smoked dishes at "Ibushiya" (see p. 7 for details)
14:00	士別に到着。「北の菓子工房 もり屋」でちょこっとおやつ、「道の駅 羊のまち 侍・しべつ」で近郊のいいものをお買い物。 Arrival in Shibetsu. Buy sweets at "Nord Patisserie Moriya" and goodies of Shibetsu suburbs at "Michinoeki Hitsujinomachi Samurai Shibetsu".
15:30	「ファームあるむ」で前日予約していたシフォンケーキをピックアップしたら、旭川に帰りましょうか。 After picking up the chiffon cake you had reserved the day before at Farm Arumu, head back to Asahikawa.



1



1



1



2



2



3



3



4



5



6



6



5



5



1. 「絵本の館」では地面にべたんと座って絵本の世界に浸ったり、木の玉の砂場で遊んだり、思い思いに過ごせます。2. 絵本の館ができたきっかけでもある、剣淵ののどかな風景。3. 「お食事処 燻し家」の燻製料理はどれもこれも美味しいのです。食後にのんびりコーヒーもどうぞ。4. 「北の菓子工房 もり屋」のプリンはシンプルで飽きのこない一品。5. 道の駅のオリジナルジンギスカンは、お家でのんびり召し上がれ。6. 「ファームあるむ」のシフォンケーキは前日までに要予約。

1. You can sit on the ground and immerse yourself in the world of picture books or play with wooden balls at "Library of Picture Books" 2. The idyllic scenery of Kembuchi, which inspired the establishment of Library of Picture Books. 3. The smoked dishes at "Ibushiya" are all delicious, and you can enjoy a relaxing cup of after-meal coffee. 4. The puddings at "Nord Patisserie Moriya" are simple and never boring. 5. Enjoy original Genghis Khan of the michinoeki at home. 6. Farm Arumu's chiffon cake requires a reservation by the day before.

Information

士別・剣淵のお出かけ情報は、
こちらのHPをご覧ください。
For more information of Shibetsu and
Kembuchi, please visit this website.

Slow Trip!
<https://slowtrip.jp>



Website





お腹が空くまで外遊び
農業大国で地産地消の食旅を

Enjoy Playing Outside until You Are Hungry
A Trip to a Town with a Thriving Agriculture and Lots of Local Food

町内はもちろん、遠く大雪山の山々を一望できる丘。ここを拠点に1日中、いやいや1泊2日。可能な方なら何日でも。広大で平坦な田園風景がどこまでも広がる鷹栖町は、エリアを代表する食の一大生産地。地元のモノは地元で食すのが一番。間違いのない美味しいモノが町内各所で手に入ります。いっぱい遊んで、お腹を空かせておきましょう！

Spend a day, two days, or even as many days as you like, if possible, using the hills as a base from which to view not only the town but also the distant Daisetsuzan mountain range. Takasu Town, with its flat and vast countryside, is also a major food production area. Local food is best eaten locally. You can find delicious food here and there in the town. Have fun and be hungry!

モトクラシー的 過ごし方

How to spend the day

- 9:00 旭川を出発！
Depart Asahikawa!
- 12:00 「焼き菓子店 ソロー」で美味しい焼き菓子をゲット。
Get delicious baked sweets at "THOREAU".
- 10:00 「パレットヒルズ」でBBQ・パークゴルフ・水遊びを楽しむ。
Enjoy BBQ, park golf, and playing with water at "Palette Hills".
- 18:00 晩ごはん作りが面倒な方もご安心を。「やました」で晩ごはんも食べて帰りましょ。
Don't worry if you don't want to cook dinner. Just go to "Yamashita" and have dinner.



1



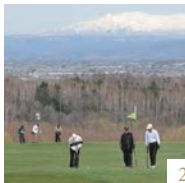
2



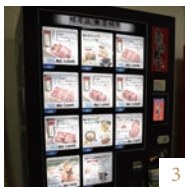
2



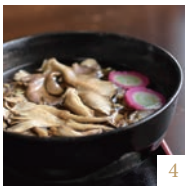
2



2



3



4

1. シンプルで美味しい「焼き菓子店 ソロー」の焼き菓子。2. 「パレットヒルズ」では食べるも遊ぶも何でもできます。3. 管理棟には「新田ファーム」の鷹栖牛が買える自動販売機も。4. 締め込に「やました」で、さくっと晩ごはんをいただきます。

1. Simple and tasty baked sweets at "THOREAU". 2. You can do anything at "Palette Hills". 3. There is also a vending machine in the administration building where you can buy Takasu beef from "Nitta Farm". 4. You can enjoy a delicious meal at "Yamashita".

大雪 森のガーデンで
上川の草花に癒される旅

A Trip to Be Healed by Flowers and Grasses
at Daisetsu Mori-no Garden

ちょっとした隠れ家のような、上川の森の中。四季折々の花に囲まれながら、散歩して、寛いで、体験までできちゃうガーデンがごさいます。ガーデン内にカフェもあるので、お腹が減っても心配ご無用。テイクアウトしてガーデンピクニックを楽しみましょう。上川の草花が織りなすおもてなしの庭で、日頃の疲れを癒してください。

In the forests of Kamikawa Town, there is a garden where visitors can walk, relax, and experience surrounded by the seasonal flowers. There is also a cafe in the garden, so don't worry if you get hungry. Take out and enjoy a garden picnic. Please relax in the garden where the flowers and plants of Kamikawa welcome you.

モトクラシー的 過ごし方

How to spend the day

- 9:00 旭川を出発！
Depart Asahikawa!
- 10:00 「大雪 森のガーデン」に到着。のんびり散歩して季節の花を楽しんだり、エッセンシャルウォーターを作ったり、思い思いに楽しむ。
Arrive at the "Daisetsu Mori-no Garden." Take a leisurely stroll, enjoy the seasonal flowers, make essential water, and enjoy yourselves.
- 12:30 「上川大雪カフェ 緑丘茶房」でテイクアウトしてピクニックランチ
Take-out and picnic lunch at "Ryokkyu Sabo, Kamikawa Daisetsu Cafe"
- 14:00 ショップでお土産を吟味して、のんびり帰りましょ。
Let's go to the shop to pick up some souvenirs, then go back home.



1



2



3



4



1

1. 全長40mの森の木琴や揺れるベンチで子どもも楽しめます。2. エッセンシャルウォーターは自分用のお土産にも。3. 新鮮ミルクを使ったジェラートをお供にカフェで一休み。4. ガーデンショップでしか手に入らない限定商品は要チェック。

1. 40-meter-long forest xylophone and swaying benches for children to enjoy. 2. Make essential water as a souvenir for yourself. 3. Take a break at the cafe with a gelato made from fresh milk. 4. Check out the limited-edition products only available at the garden shop.

鷹栖町パレットヒルズ
鷹栖町17線8号 ☎ 080-5580-0297
営業期間：4月中旬～11月中旬 / Open mid of Apr. to mid of Nov.



Website

大雪 森のガーデン
上川町字菊水841番地8 ☎ 01658-2-4655
9:00～17:00 (最終入園16:00)
営業期間：4月29日～10月10日 / Open Apr.29 to Oct.10



Website



モトクラシー 通信

Vol.5

モトクラシーと仲良くして
くれている皆さんから
ひとこといただくコーナー。
やっとこさ5回目です。

今回のテーマ

モトクラシーが10号目となりました！
お祝いしてください！



祝10号

2022年、早くも6月に突入しましたね。
今年の夏も暑くなる予感。暑さ対策に備
えて、冷凍庫の中をアイスだらけにしよ
うかな。
さて、「モトクラシー通信 Vol.5」は、

モトクラシー 10号発刊を勝手に記
念して、事業者の皆さまからお祝い
メッセージをいただきましたよ。
これからもモトクラシーは、地域の皆さ
ま、読者の皆さまのために頑張ります！



千葉 紘子さん
／玄米おむすびちゃみせ

モトクラシー No.10!!!おめで
とうございます♡そのままで
レッツゴー ^o^



高田 琢也さん
／パンとコーヒーの店 BLOOM

レベル10まだギラを覚えたば
かりで冒険はこれから！



武井 香純さん
／calmiss cafe オーナー

パチパチパチ！！おめでと
う！！目が離せない成長ぶり、
負けてられないな♪



水嶋 絵麻さん
／RICE

どんどん進化の10号目！成長
加速！おめでとう！



森岡 ちあきさん
／sweets shop CHIAKI

これからも笑顔満10(てん)の
皆さんを応援してます！



小島 茂さん
／cafe&food SHIGEBAR(シゲバル)店主

祝10号！ 10合=1升なので、一
生モトクラシーして下さい。



鈴木 学さん
／日本醤油工業株式会社

アポロのように11号でぜひ何
か偉業達成を！



前田 あやのさん
／HOMES

本気の紹介伝わります！ 10号
目オメデトウ！



森山 智貴さん
／大雪地ビール株式会社 支配人

モトクラシーをお客様にお渡
しすると毎回喜ばれます。



得永 光利さん
／クラフトブラウンボックス

祝10号！これからもココ企画
らしい発信を期待してます！



鈴木 瑠依さん
／酪農家兼リスの家管理人

私を表紙に使ってくれないまま、
もう10号目？！



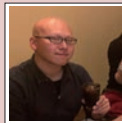
大塚 友記恵さん
／登山ガイド・写真家

またキャンプでファイヤーし
ましょう！



武山 みゆきさん
／江丹別若者の郷 若者センター

知らない情報が沢山。凄ッ
モトクラシー笑顔で頑張っ
て！！



畠山 拓さん
／Taku Hatakeyama Videograph 代表

10号分の笑い声が、冊子の至
る所に溢れています。



志水 陽平さん
／層雲峡ホステル

"はじめる"よりも"続ける"が難
しい！すごいですー！



西大條 亮さん
／いとげん味噌工房 靴siro

これからも笑顔があふれる情報
発信を期待してます！！



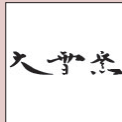
山中 泰典さん
／山中果樹園 園主

モトクラシー10号の発行おめで
とうございます！ともに未永く
成長してまいりましょう！



篠田 咲子さん
／ガイドラインアウトドアクラブ

地元愛が伝わってくる多彩な
情報をこれからも楽しみにし
ています！



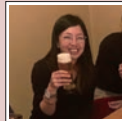
板東 光太郎さん
／大雪窯

おめでとう！ 1号からお世話に
なってます。目指せ100号！



伊東 裕一さん
／大丸交通株式会社

これからも明るい笑顔でジモト
を照らし続けて下さい。



坂井 寿香さん
／(株)SAN グラフィックデザイナー

小川さん河野さんが一瞬でイ
ラレをマスターして早10号祝



長尾 英次さん
／Japacheese Asahikawa 作人

11号目からもブレずにココの
視点で“ここ”のご紹介!!



荒屋 勤さん
／SPOON ARAYA

いつも地元の魅力に気付かされ
ます。



渡辺 昌範さん
／大雪雪ふりばり

ヤマメたちが「めでたい！」と
言っている気がします。



田川 大輔さん
／株式会社藤谷果樹園 代表取締役

これからも切磋琢磨しながら、
おもしろいチャレンジをご一
緒させてください。



三浦 友治さん
／小嶋交通株式会社 業務部長

祝10号目。一緒に目指しま
しょう100号！



泉 剛生さん
／丘のまびえいDMO

地域の自慢。みんなで支えて
いきなくなる魅力的な一冊。

お知らせ

最近のモトクラシー あんなこと こんなこと

モトクラシーを運営している合同会社ココ企画。私たちが最近やっている、あんなことやこんなこと。サクッとご紹介いたします。



TOPIC 1



ココれんたる。始まったばかりです。

今年も東川町で、電動スクーターのレンタルを開始しました。お友達と、カップルと、たまにはひとりで。小さな店があちこちにある東川町を楽しく快適に巡りましょ♪

実施期間：6月1日(水)～10月10日(月)
体験料金：ちょい乗り1時間 2,000円、半日3時間 4,000円
1日(最大8時間) 6,000円(いずれも税込)

Ride on
Scooter!



Website

TOPIC 2



書籍「別冊モトクラシー」販売してます。

フリーペーパー「モトクラシー」が本になりました。その名も、北海道のガイドブック『別冊モトクラシー』。旭川空港から半径100km圏内の地域情報をぎゅぎゅっと80ページに詰め込んだ創刊号。フリーペーパーを持っている方にも保存版としておススメの1冊です。

価格：660円(税込)
販売場所：札幌近郊50書店、コーチャンフォー旭川店、ココ企画HPなど。

Check
the
Book!



Website

TOPIC 3

ココ企画に新人入りました。

2022年5月から、合同会社ココ企画に新人が入りました！この場を借りて、一言で挨拶させていただきます。

みなさま初めまして。
ままだおうすけと申します。ココ企画4人目の社員として精一杯がんばります。



前田 央輔

モトクラシーサポーター 募集中

フリーペーパーだけでなく、いろんな事業をしているココ企画。私たちの活動に協賛・応援をしていただける方は、サポーター登録をお願いいたします。特典など、詳細はHPよりご覧くださいませ。



Website

モトクラシーのあゆみ

2018.12
フリーペーパー「モトクラシー」 創刊



2019.6
モトクラシー Vol.2 発行



2020
モトクラシー Vol.4
日本地域情報コンテンツ大賞 2020 受賞



2022.6
モトクラシー Vol.10 発行

編集長
林 和寛
HAYASHI Kazuhiro

編集・デザイン・皆勤賞
小川 茉奈恵
OGAWA Manae

編集・カメラ・イラスト
河野 桃
KAWANO Momo

編集・挨拶回り
前田 央輔
MAEDA Osuke

to be continued...

フリーペーパー モトクラシー Vol.10

2022年6月6日発行

発行所 合同会社ココ企画
北海道上川郡東川町南町3丁目3-2
印刷 株式会社須田製版

More Information

モトクラシー



✉ info@motocracy.jp
👉 https://www.motocracy.jp
📷 @motocracy_coco



Website



Instagram

本誌掲載の記事、写真等の無断転載を固く禁じます。

やっと10号。まだまだ10号。
マエダ君だけでなく、ボクも気合を入れて、頑張るよ！
次号Vol.11は、8月頃にできるかも。
夏バテには気をつけてね。





写真甲子園 2022



7/26
29 写真甲子園 2022

7/30
31 東川町国際写真フェスティバル
東川町フォト・フェスタ 2022

7/29
8/12 HIGASHIKAWA ユースフェス
8/24 フォトコンテスト 2022 オンライン投票期間
オンライン審査結果発表

38th 東川町国際写真フェスティバル
東川町フォト・フェスタ2022



7/30 第38回写真の町東川賞
8/30 受賞作家作品展



写真甲子園



フォト・フェスタ



フォトコンテスト